CZ

Foxtrot

EN

Převodník protokolů CIB – DALI

C-DL-0012S

Communication bridge CIB – DALI

Základní dokumentace

TXN 133 23

Basic documentation

1 Popis a parametry — Description and parameters

Modul C-DL-0012S je převodník protokolů CIB – DALI. Je určen pro připojení osvětlovacích zařízení s protokolem DALI podle specifikace: **NEMA Standards Publication 243-2004** *Digital Addressable Lighting Interface (DALI) Control Devices Protocol* PART 2-2004.
Signály sběrnic CIB a DALI jsou přivedeny páskovým vodičem s barevným rozlišením. Napájení modulu je ze sběrnice CIB, modul nezajišťuje galvanické oddělení sběrnic. Programové ovládání musí být podporováno funkčími bloky z knihovny DaliLib.mlb.

The module C-DL-0012S is a converter of protocols CIB - DALI. It is intended for lighting systems with DALI protocol specification: **NEMA Standards Publication 243-2004** Digital Addressable Lighting Interface (DALI) Control Devices Protocol PART 2-2004.
Signals CIB and DALI are connected with flat color wire. Power supply module from the CIB, the module does not provide galvanic isolation of buses. Program control functions must be supported by function blocks from the DaliLib.mlb library.

1.1 Základní parametry — Basic parameters

Norma výrobku	ČSN EN 60730-1 ed2:2001	Product standard
Třída ochrany elektrického předmětu – ČSN EN 61140:2003	III	Protection class of electrical object IEC 61140:2001
Připojení	Páskové vodiče /0,15-0,5 mm^2 /Flat cable	Wire up
Komunikační rozhraní	CIB , DALI	Communication interface
Typ zařízení	Do instalačni krabice na stěnu nebo pod kryt zařízení / To the installation box on the wall or under cover of equipments	Type of equipment
Krytí - ČSN EN 60529:1993	IP10B	Coverage - IEC 529:1989
Hmotnost	7 g	Weight
Rozměry	55 × 26 × 20 mm	Dimensions

1.2 Provozní parametry — Operational conditions

Třída vlivu prostředí – ČSN 33 2000-1 ed.2	Normální / Normal	Class of ambient influence - IEC 364-1:2005
Rozsah provozních teplot	0 °C .. +70 °C	Operating temperature range
Povolená teplota při přepravě	–25 °C .. +85 °C	Permissible temperatures during transport
Relativní vlhkost vzduchu	10 % .. 95 % bez kondenzace / without condensation	Relative humidity
Atmosférický tlak	min. 70 kPa (< 3000 m.n.m., over sea level)	Atmospheric pressure
Stupeň znečistění – ČSN EN 60664-1:2004	1	Degree of pollution – IEC 60664-1:1992
Přepěťová kategorie instalace – ČSN EN 60664-1:2004	II	Overvoltage category of installation - IEC 60664-1:1992
Pracovní poloha	Libovolná / Arbitrary	Working position
Druh provozu	Trvalý / Continuous	Type of operation

1.3 Elektromagnetická kompatibilita — Electromagnetic compatibility

Emise – ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)	Třída B / Class B	Emissions - ČSN EN 55022:1999 (mod CISPR22:1997)

1.4 Odolnost — Immunity

Elektromagnetická odolnost		ČSN EN 60730-1 ed2:2001	EM Immunity	
Odolnost vůči vibracím (sinusovým)			Sinusoidal vibration resistance	
	amplituda	10 Hz až / to 57 Hz 0,075 mm	amplitude	
	zrychlení	57 Hz až / to 150 Hz 1 G	acceleration	

1.5 Elektrické parametry — Electrical parameters

Napájecí napětí	24 / 27 VDC from CIB	Power supply
Interní jištění	Ano / Yes	Internal protection
Typická spotřeba	22 mA	Typical load
Maximální spotřeba	60 mA	Max. load

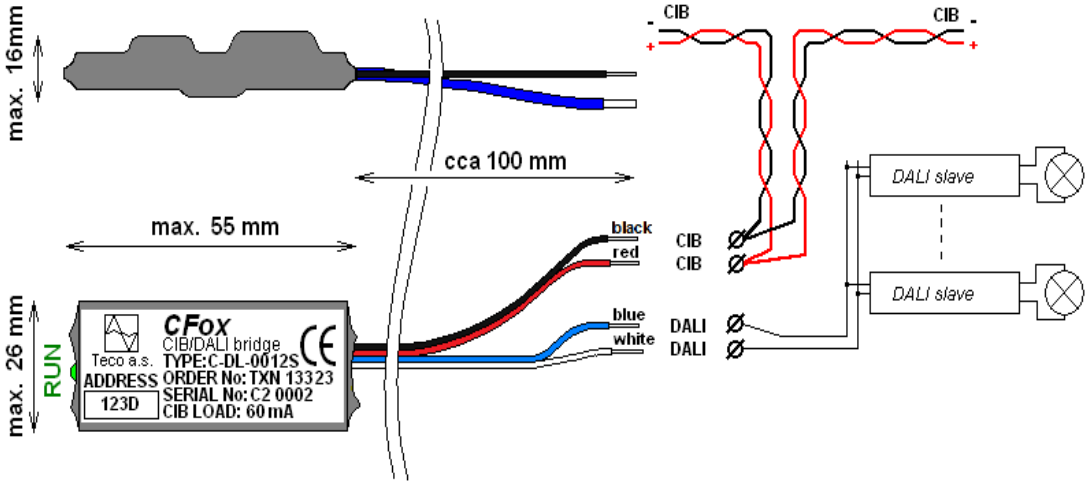
1.6 Parametry I/O — I/O parameters

Počet předřadníků	**12 max.**	**Number of Ballasts**
Galv. oddělení DALI od CIB	Ne / No	Galvanic isolation of DALI from the CIB

2 Připojení / Connection

Příklad zapojení modulu je zobrazen na následujícím obrázku.

The example of connection module is shown on the following picture.



3 Obsluha / Operation

Uvedení do provozu / Putting in operation

Modul je obsluhován, nastavován a diagnostikován pomocí funkčních bloků knihovny DaliLib.mlb.
Další informace jsou v příručce Periferní moduly na sběrnici CIB TXV 004 13.

The module is operated, configured and diagnosed by functional blocks of DaliLib.mlb library.
For more information look in the manual Peripheral modules CIB TXV 004 13

4 Diagnostika / Diagnostics

Základní diagnostika se provádí vnitřně a výsledek je dostupný v příslušných registrech prostředí Mosaic.

The basic diagnosis is done internally and the result is available in the relevant registers of Mosaic.

5 Údržba / Maintenance

Při dodržení všeobecných podmínek pro instalaci nevyžaduje modul žádnou údržbu. Úkony, při kterých je třeba provést montáž nebo demontáž modulu, se provádějí vždy při vypnuté sběrnici CIB.

Protože modul obsahuje polovodičové součástky, je nutné při manipulaci se sejmutým krytem dodržovat zásady pro práci se součástkami citlivými na elektrostatický náboj. Není dovoleno se přímo dotýkat plošných spojů bez ochranných opatření.

When following general installation instructions are kept, the module does not require any other maintenance. Acts, where it is necessary to mount or dismantle the module, must always be disabled CIB.

Since the module contains semiconductor components, it is necessary to follow the principles for working with components sensitive to electrostatic charges when handling the cover taken off. It is strictly prohibited to touch printed circuits directly without protective measures!!!

6 Záruka

Záruční a reklamační podmínky se řídí *Obchodními podmínkami Teco a.s*.
Upozornění:
Před zapnutím systému musí být splněny všechny podmínky této dokumentace. Systém nesmí být uveden do provozu, pokud není ověřeno a potvrzeno, že strojní zařízení, jehož součástí je systém Foxtrot, splňuje požadavky direktivy 89/392/CEE, pokud se na ně vztahuje.
Změny dokumentace vyhrazeny.

Guarantee

The guarantee and complaint conditions are governed by the *Business conditions of Teco a.s*.
Attention:
Before switching the system on, you must fulfill all the conditions contained in this documentation. The system must not be put in operation, if it is not verified and confirmed that the equipment in which the Foxtrot system is part of it, meets the requirements of the directive 89/392/CEE, if the directive applies to such equipment. We reserve the right to make modifications and/or changes of the documentation without prior notice.

CE

Výrobce/Manufacturer:
Teco a.s. , Havlíčkova 260, 280 58 Kolín 4, Česká republika /Czech Republic;
Tel: +420 321 737 611; Fax: +420 321 737 633;
www.tecomat.com, teco@tecomat.cz;